

ISTRUZIONI PER L'USO



# ENEZIANE ESTERNE

800414\_IT



## INDICE

1.	INFORMAZIONI BASILARI	2
2.	SPIEGAZIONE DELLE NOTE	2
3.	VALIDITÀ	2
4.	SICUREZZA	3
5.	IMPIEGO CONFORME ALLE NORME	3
6.	INFORMAZIONI DI PRODOTTO	3
7.	COMANDO	4
7.1	PRESCRIZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER IL COMANDO DELLA VENEZIANA ESTERNA	4
7.2	VENEZIANA ESTERNA CON AZIONAMENTO A MOTORE	4
7.3	VENEZIANA ESTERNA CON AZIONAMENTO AD ASTA DI MANOVRA	5
7.4	VENEZIANA ESTERNA CON AZIONAMENTO A CORDINO	5
8.	VENTILAZIONE E AERAZIONE CORRETTE	5
9.	PULIZIA/CURA	5
10.	MANUTENZIONE	5
11.	SMONTAGGIO	5

## 1. INFORMAZIONI BASILARI

Grazie per l'acquisto di questo prodotto **WOUNDWO**.

Per garantire un funzionamento caratterizzato dall'assenza di problemi è necessario leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima della messa in funzione del prodotto. Per la sicurezza delle persone è importante osservare queste istruzioni per l'uso. Osservare assolutamente le prescrizioni presenti nelle istruzioni per l'uso. L'inosservanza di queste ultime esonererà il produttore dal suo obbligo di responsabilità. Osservare anche le prescrizioni riportate sul prodotto e sulla confezione. Conservare tutte le istruzioni (istruzioni per il montaggio e per l'uso) e consegnarle al nuovo proprietario in caso dell'eventuale vendita della veneziana esterna.

## 2. SPIEGAZIONE DELLE NOTE

Le prescrizioni di sicurezza e le informazioni importanti vengono fornite nel testo nelle rispettive posizioni. Sono contrassegnate mediante un simbolo.



Questo simbolo sta ad indicare delle note che sono importanti per la sicurezza delle persone oppure per il funzionamento della veneziana esterna.



Questo simbolo sta ad indicare delle informazioni di prodotto importanti per l'utente.

## 3. VALIDITÀ

Queste istruzioni per l'uso sono valide per le seguenti veneziane esterne **WOUNDWO**:

DIPLOMAT 50, AMBASSADOR 50, CONTINENT 50

#### 4. SICUREZZA



Tutte le veneziane esterne UND sono state costruite e realizzate in conformità con le disposizioni della norma EN 13659.

Tuttavia, la mancata osservanza delle istruzioni previste durante l'azionamento delle veneziane esterne può essere fonte di pericolo per le persone e gli animali interessati o causa di malfunzionamenti del prodotto e di eventuali danni fisici e materiali all'ambiente circostante.



Il prodotto può essere azionato soltanto in caso di condizioni ineccepibili dello stesso così come in modo conforme alle norme, sicuro e consapevole dei pericoli nel rispetto di queste istruzioni per l'uso.

I problemi che possono pregiudicare la sicurezza devono essere risolti immediatamente.

#### 5. IMPIEGO CONFORME ALLE NORME

Le veneziane esterne **WOUNDWO** fungono in prima linea da protezione contro la luce e il calore solare così come per la regolazione dell'entrata della luce. Inoltre le veneziane esterne **WOUNDWO** garantiscono una protezione da sguardi indiscreti offrendo anche protezione solare per facciate. Qualsiasi uso improprio oppure diverso da quello previsto non è conforme alle norme. L'azienda produttrice non si assumerà alcuna responsabilità per i danni derivanti dall'uso improprio.

Non è possibile apportare delle modificazioni, aggiunte o trasformazioni sulle veneziane esterne **WOUNDWO** senza previa autorizzazione del produttore. Inoltre l'ulteriore sollecitazione della veneziana esterna mediante la sospensione di oggetti può provocare danneggiamenti della veneziana esterna e pertanto ciò non è ammesso. Le veneziane esterne che non sono in condizioni ineccepibili devono essere immediatamente sostituite da una ditta specializzata.

Per la sostituzione di componenti usurati o difettosi possono essere impiegati soltanto i pezzi di ricambio autorizzati dalla **WOUNDWO**. In caso di impiego di pezzi di ricambio di altri produttori non è possibile garantire la loro realizzazione e produzione conforme ai requisiti di sollecitazione e sicurezza.

I lavori di montaggio e di manutenzione devono essere svolti esclusivamente da rivenditori specializzati ossia da personale qualificato.

WO&WO Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti da un uso non conforme alle norme.

#### 6. INFORMAZIONI DI PRODOTTO

##### DATI TECNICI

I dettagli tecnici concernenti le veneziane esterne sono consultabili nel catalogo attuale presso i rivenditori specializzati.

##### DATI RELATIVI ALL'AZIONAMENTO ELETTRICO

PARAMETRI	VALORI
Tensione di rete	230 V AC
Potenza	0,22 - 0,6 Ampere (dipende dal tipo di azionamento)
Consumo	50 - 135 Watt (dipende dal tipo di azionamento)
Classe di protezione per azionamento elettrico	IP20, IP 43, IP 44 (dipende dal tipo di azionamento)
Funzionamento continuo del motore	ca. 4 minuti



Il motore elettrico non è idoneo per il funzionamento continuo. Dopo ca. 4 minuti di funzionamento si avvia la protezione termica e il motore si spegne automaticamente. Dopo ca. 15-60 minuti il motore risulta di nuovo pronto per l'uso, il successivo tempo di accensione è ridotto a 1-2 minuti (dipende dalla stagione e dalla relativa temperatura ambiente).

##### VALORI LIMITE RIGUARDANTI IL CARICO DI VENTO

Al momento non esiste una norma valida la quale stabilisca l'accertamento dei valori limite di carico del vento per le tende a lamelle. Pertanto sulla base dell'inesistenza di una norma, la classe di resistenza al vento massima ammessa deve essere identificata con 0 (zero). Questo significa che per i sistemi di veneziane esterne non è definita oppure non è nota la classe di resistenza al vento.

Fino a quando non si fisserà una norma valida sottoponiamo le veneziane esterne **WOUNDWO** ad una verifica aziendale di esposizione al carico del vento. I valori di prova per i rispettivi sistemi di veneziane sono messi a disposizione e in caso di necessità possono essere richiesti in qualsiasi momento a un rivenditore specializzato **WOUNDWO**.



La veneziana esterna possono essere adoperate esclusivamente fino alla classe di resistenza al vento dichiarata dal produttore. L'attribuzione di una classe di resistenza al vento inferiore a seguito di condizioni di montaggio sfavorevoli è ammessa esclusivamente in determinati casi limite e previo consenso dell'utente finale.

##### EMISSIONE SONORA

Il livello di pressione sonora conformemente alla norma EN 12100:2010 è inferiore a 70 dB (A).

##### ACCESSORI

Informazioni dettagliate sull'accessorio giusto così come sulla sua integrazione sono disponibili presso ciascun rivenditore specializzato **WOUNDWO**.

## 7. COMANDO

## 7.1 PRESCRIZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER IL COMANDO DI VENEZIANE ESTERNE

-  Il comando delle veneziane esterne può essere eseguito esclusivamente da persone che sono state istruite da parte di personale specializzato. Le persone che non riescono a valutare precisamente i pericoli derivanti da un funzionamento e uso scorretto devono prestare particolare attenzione.  
Non far mai giocare i bambini con i dispositivi di comando! Se presente, tenere il radiocomando al di fuori della portata dei bambini.
-  L'azionamento della veneziana esterna è ammesso soltanto dopo essersi assicurati che non ci siano ostacoli presenti nella zona di apertura della veneziana esterna.
-  In caso di esposizione solare e di azionamento a motore le superfici della veneziana così come i singoli componenti possono surriscaldarsi a tal punto da provocare ustioni in caso di contatto diretto con tali elementi.
-  Per i lavori di manutenzione, riparazione e pulizia eseguiti sul prodotto adoperare soltanto mezzi di salita adeguati e omologati. I mezzi di salita non possono essere appoggiati oppure fissati sulla veneziana esterna. Assicurarsi che questi mezzi siano stabili e offrano sufficiente sostegno. Non reggersi mai al prodotto – pericolo di ferimenti e di caduta! Le lamelle della veneziana esterna sono mobili e possono piegarsi ossia cedere.
-  Per motivi di sicurezza è necessario spegnere il comando automatico durante i lavori sul prodotto. Inoltre bisogna assicurarsi che il prodotto non possa essere accidentalmente azionato manualmente oppure si apra ossia chiuda automaticamente. In tal caso bisogna staccare la corrente p. es. rimuovere i fusibili oppure scollegare la corrente degli adattatori del motore (consultare elettricista esperto). In caso di comando manuale è indispensabile segnalare in modo evidente sugli elementi di comando (interruttore, pulsante, radiocomando), mediante apposizione di un rispettivo cartello, che ci sono dei lavori in corso e che gli elementi non devono essere azionati.
-  In caso di gelo sussiste il pericolo di danneggiamenti oppure distruzione della veneziana esterna a causa della formazione di ghiaccio. Soltanto dopo essersi assicurati che la veneziana esterna ossia il davanzale della finestra siano privi di neve e ghiaccio può essere azionata l'apertura ossia la chiusura delle lamelle della veneziana esterna. Nel caso in cui le lamelle della veneziana esterna siano congelate non forzare il comando! Se il prodotto dispone di comando automatico è indispensabile passare eventualmente al comando manuale in caso di pericolo di gelo.
-  Rimuovere immediatamente corpi estranei oppure sporco grossolano soprattutto dalle zone degli elementi mobili del prodotto poiché possono rappresentare un pericolo di danneggiamenti o distruzione per la veneziana esterna.
-  In caso di vento la veneziana esterna deve essere completamente avvolta.
-  Qualora il comando della veneziana esterna non sia più possibile a causa di un problema tecnico oppure un guasto (p. es. mancanza di corrente in caso di azionamento a motore) bisogna assicurare tutta la rispettiva area di pericolo intorno alla stessa. La caduta di componenti del prodotto può causare ferimenti a persone e animali così come provocare danni materiali!  
In caso di guasti del funzionamento della veneziana esterna rivolgersi in ogni caso a un rivenditore specializzato.
-  In caso di smontaggio ossia sostituzione della veneziana esterna osservare le disposizioni valide inerenti lo smaltimento.

## 7.2 VENEZIANA ESTERNA CON AZIONAMENTO A MOTORE

-  Nel quadro della consegna del prodotto il personale qualificato deve fornire istruzioni dettagliate sul comando corretto dell'azionamento elettrico.  
Durante questa fase vengono spiegate le funzioni dei singoli elementi di comando.  
Il comando delle veneziane esterne può essere eseguito esclusivamente da persone che sono state istruite da parte di personale specializzato.
-  Non far mai giocare i bambini con i dispositivi di comando (interruttore, pulsante, radiocomando)!  
Tenere i telecomandi al di fuori della portata dei bambini.
-  I lavori sugli impianti elettrici possono essere eseguiti soltanto da elettricisti esperti.
-  Bisogna notare che in casi d'emergenza il comando automatico può fallire (p. es. mancanza di corrente, difetti, maltempo improvviso) – Raccomandazione: In caso di assenza di persone in casa disattivare il comando automatico.
-  Se la veneziana esterna è montata all'esterno davanti alla porta del balcone oppure della terrazza e quest'ultima è dotata di un comando automatico sussiste il pericolo di rimanere chiusi fuori. Per evitare di essere chiusi fuori disattivare il comando automatico prima di accedere al balcone o al terrazzo.

## 7.3 VENEZIANA ESTERNA CON AZIONAMENTO AD ASTA DI MANOVRA

-  Qualora le lamelle della veneziana esterna dovessero essere completamente chiuse o aperte, non continuare a ruotare con forza l'asta di manovra – il prodotto potrebbe essere danneggiato. Durante l'azionamento con l'asta osservare la corretta direzione di rotazione.
-  Una deviazione troppo ampia dell'asta di manovra può condurre a difficoltà di azionamento e usura eccessiva.

#### 7.4 VENEZIANA ESTERNA CON AZIONAMENTO A CORDINO

 Se le lamelle della veneziana esterna sono completamente avvolte oppure spiegate non continuare a girare con forza il cordino – il prodotto può essere danneggiato.

 Non far mai giocare i bambini con il dispositivo di comando (cordino)!

#### 8. VENTILAZIONE E AERAZIONE CORRETTE

 Per evitare una rottura del vetro termica e la formazione di condensa, sono necessari un'adeguata ventilazione e aerazione del locale, la scelta giusta del vetro e un montaggio a regola d'arte.

 Ricordiamo che con una ventilazione e aerazione non adeguate si può formare la condensa e anche un accumulo di calore. Per i danni conseguenti sui frangisole non possiamo offrire alcuna garanzia in tal caso. Questo vale anche per la rottura del vetro dovuta a un accumulo di calore o a qualità del vetro non idonee.

#### 9. PULIZIA E CURA

 Nel quadro della pulizia e cura della veneziana esterna non è consentito aprire oppure rimuovere componenti oppure coperture del prodotto. Qualora ciò dovesse essere necessario rivolgersi a un rivenditore specializzato.

 Residui di sporco intenso possono condurre ad azionamenti difficili oppure a danni riducendo così la durata di vita del prodotto. Pertanto rimuovere regolarmente lo sporco incrostato dalla superficie delle lamelle. Nel compiere tale operazione rimuovere anche lo sporco oppure i corpi estranei dalle guide. Inoltre assicurarsi che il prodotto non possa essere accidentalmente azionato manualmente oppure si apra ossia chiuda automaticamente.

 Per pulire la veneziana esterna adoperare soltanto detergenti di uso commerciale e privi di solventi e acqua pulita. Non adoperare detergenti aggressivi, sostanze solventi come alcol oppure benzina così come detergenti e spugne abrasivi.

 Non lubrificare mai il meccanismo e il motore della veneziana esterna!  
Rivolgersi a un rivenditore specializzato in caso di intensi cigolii e difficoltà di azionamento.

#### 10. MANUTENZIONE

 Si può garantire un impiego della veneziana esterna sicuro e senza correre pericoli soltanto se essa viene regolarmente sottoposta a verifica e manutenzione. Pertanto verificare periodicamente la veneziana esterna accertando la presenza di segni di usura e di danneggiamento, in particolare nelle aree di impiego di elementi tessili come nastri di sollevamento e di scorrimento. Le veneziane esterne che necessitano di essere riparate non devono essere messe in funzione!  
Per tutti i lavori di manutenzione oppure di riparazione rivolgersi sempre a un rivenditore specializzato.

 Non eseguire personalmente delle riparazioni di componenti elettrici – pericolo di morte!  
In caso di guasti rivolgersi a una ditta specializzata.

 Per le veneziane esterne che possono essere comandate fuori dal campo visivo, l'utente deve assumere provvedimenti adeguati per evitare un comando accidentale della veneziana esterna durante i lavori di manutenzione oppure di riparazione.

 Le lamelle delle veneziane esterne possono, a causa di raffiche di vento per esempio, ribaltarsi all'interno del nastro di scorrimento. Per ripristinare un funzionamento ineccepibile è possibile riallineare nuovamente in orizzontale la lamella all'interno del nastro di scorrimento.

 Per la sostituzione di componenti usurati o difettosi devono essere impiegati soltanto i pezzi di ricambio autorizzati dalla **WOUNDWO**, altrimenti cesserà qualsiasi tipo di rivendicazione di prestazione e garanzia.

#### 11. SMONTAGGIO

 I lavori di smontaggio della veneziana esterna non conformi alle norme possono arrecare danni a persone oppure oggetti. Le operazioni di smontaggio devono per questo essere eseguite da un rivenditore specializzato.  
Le indicazioni ossia le note inerenti lo smontaggio della veneziana esterna sono consultabili nelle rispettive istruzioni per il montaggio.

